

## Regolamento KlimaFactory e accordo di base

relativo alla partecipazione al Programma KlimaFactory per la valutazione qualitativa dell'efficienza energetica delle imprese e dei possibili interventi di risparmio energetico.

### 1) GENERALE

#### 1.1) OBIETTIVI

Il Programma KlimaFactory è un'iniziativa di supporto dedicata alle aziende che vogliono migliorare le proprie performance energetiche e consiste in un'analisi qualitativa delle strategie organizzative e delle misure tecniche implementate dalle stesse per l'uso razionale dell'energia. In particolare, mediante un'accurata valutazione della struttura energetica aziendale, vengono individuati gli interventi di miglioramento più "convenienti" dal punto di vista costi-benefici, con l'obiettivo di efficientare i processi meno virtuosi e di ridurre i consumi di energia.

Un'azienda che aderisce al Programma KlimaFactory si impegna pertanto ad adottare e a promuovere l'utilizzo efficiente e razionale dell'energia, mediante un processo di miglioramento continuo.

#### 1.2) ADESIONE AL PROGRAMMA KLIMAFACORY

La partecipazione al Programma KlimaFactory è volontaria e può essere preceduta da un'autovalutazione delle proprie prestazioni energetiche rispetto ai benchmarks di settore attraverso un apposito tool consultabile gratuitamente sul sito di Agenzia CasaClima.

Con l'adesione al Programma KlimaFactory, l'impresa contribuisce attivamente al raggiungimento degli obiettivi sopra citati. Nell'ambito delle attività previste dal programma, l'Agenzia CasaClima mette a disposizione il proprio know-how e l'impresa condivide

## KlimaFactory-Richtlinie und Basisvereinbarung

zur Teilnahme am Programm KlimaFactory für die qualitative Bewertung der Energieeffizienz von Unternehmen und möglicher Energiesparmaßnahmen.

### 1) ALLGEMEINES

#### 1.1) ZIELE

Das KlimaFactory-Programm ist eine Unterstützungsinitiative für Unternehmen, die ihre Energieeffizienz verbessern wollen, und besteht aus einer qualitativen Analyse der organisatorischen Strategien und technischen Maßnahmen, die sie zur rationellen Energienutzung einsetzen. Durch eine genaue Bewertung der Energiestruktur des Unternehmens werden insbesondere die "kosteneffizientesten" Verbesserungsmaßnahmen ermittelt, mit dem Ziel, weniger effiziente Prozesse effizienter zu gestalten und den Energieverbrauch zu senken.

Ein Unternehmen, das am KlimaFactory-Programm teilnimmt, verpflichtet sich daher, eine effiziente und rationelle Energienutzung durch einen kontinuierlichen Verbesserungsprozess anzustreben und zu fördern.

#### 1.2) TEILNAHME AM KLIMAFACORY-PROGRAMM

Die Teilnahme am KlimaFactory-Programm ist freiwillig und kann mit einer Standortbestimmung und Selbsteinschätzung der eigenen Energieleistung im Vergleich zu den Benchmarks des Sektors mit Hilfe eines speziellen Tools beginnen, das kostenlos auf der Website der KlimaHaus Agentur abgerufen werden kann.

Durch die Teilnahme am KlimaFactory-Programm trägt das Unternehmen aktiv zur Erreichung der oben genannten Ziele bei. Im Rahmen der im Programm vorgesehenen Aktivitäten stellt die KlimaHaus Agentur ihr Know-how zur Verfügung, und das Unternehmen

le proprie esperienze e conoscenze in ambito energetico ed ambientale con l'Agenzia stessa in una fattiva collaborazione.

teilt seine Erfahrungen und sein Wissen im Energie- und Umweltbereich mit der Agentur selbst in einer effektiven Zusammenarbeit.

## 2) CARATTERISTICHE DEL PROGRAMMA KLIMAFACTORY

Il Programma KlimaFactory, a seguito della richiesta di adesione da parte dell'impresa e l'accettazione della relativa offerta, prevede l'assegnazione di un numero di protocollo con cui la stessa verrà identificata in tutte le future comunicazioni tra le due parti, così come nel rilascio dell'attestato di precertificazione KlimaFactory e dell'eventuale targhetta KlimaFactory.

A livello formale, il Programma è costituito da tre fasi distinte, le cui caratteristiche sono riportate nella tabella sottostante: , :

## 2) MERKMALE DES KLIMAFACTORY-PROGRAMMS

Das KlimaFactory-Programm sieht nach dem Antrag auf Teilnahme durch das Unternehmen und der Annahme des entsprechenden Angebots die Vergabe einer Protokollnummer vor, mit der das Unternehmen bei allen künftigen Mitteilungen zwischen den beiden Parteien sowie bei der Ausstellung der KlimaFactory-Vorzertifizierungsbescheinigung und des KlimaFactory Plakette, falls vorhanden, identifiziert wird.

Formal besteht das Programm aus drei verschiedenen Phasen, deren Merkmale in der folgenden Tabelle aufgeführt sind:

	<b>Quando? Wann?</b>	<b>Quali riconoscimenti vengono rilasciati? Welche Auszeichnungen werden vergeben?</b>
<b>Precertificazione Vorzertifizierung</b>	Dopo l'audit energetico presso il sito produttivo e la valutazione degli interventi tramite il tool ProFactory  Nach dem Energieaudit am Produktionsstandort und der Bewertung der Eingriffe mit dem ProFactory-Tool	Attestato di precertificazione <i>KlimaFactory</i> Logo <i>KlimaFactory</i> Pubblicazione sul sito <a href="http://www.agenziacasaclima.it/">http://www.agenziacasaclima.it/</a> nella sezione "Aziende KlimaFactory"  KlimaFactory-Vorzertifizierungsbescheinigung Logo <i>KlimaFactory</i> Veröffentlichung auf der Website <a href="http://www.agenziacasaclima.it/">http://www.agenziacasaclima.it/</a> in der Rubrik "KlimaFactory-Unternehmen"
<b>Certificazione Zertifizierung</b>	A completamento degli interventi di miglioramento concordati con il referente aziendale*  Durchführung der mit dem Ansprechpartner des Unternehmens vereinbarten Verbesserungsmaßnahmen*	Targhetta <i>KlimaFactory</i> <i>KlimaFactory</i> Plakette
<b>Ricertificazione Rezertifizierung</b>	A seguito della scadenza dei 3 anni di permanenza nel <i>Programma KlimaFactory</i>  Nach Ablauf der dreijährigen Teilnahme am <i>KlimaFactory-Programm</i>	

\* o qualora venga rilevata in fase di audit una performance energetica sufficientemente elevata (a tale proposito si veda il punto 7)

\* oder wenn während des Audits eine ausreichend hohe Energieeffizienz festgestellt wird (siehe Nummer 7)

**NOTA BENE:** l'azienda che ha ottenuto l'attestato di precertificazione KlimaFactory può assegnare ai propri materiali/prodotti i **Bonuspoints** conformemente a quanto previsto dalla **Direttiva Tecnica CasaClima Nature** vigente. Tuttavia, per

**HINWEIS:** Unternehmen, die eine **KlimaFactory-Vorzertifizierung erhalten haben**, können ihren Materialien bzw. Produkten gemäß den Bestimmungen der geltenden **technischen Richtlinie KlimaHaus Nature Bonuspunkte** zuweisen. Um

**poter usufruire di eventuali contributi concessi dalla Provincia Autonoma di Bolzano, è necessaria la certificazione con consegna della targhetta KlimaFactory.**

**allfällige Förderungen der Autonomen Provinz Bozen in Anspruch nehmen zu können, ist jedoch eine Zertifizierung mit Aushändigung der KlimaFactory-Plakette erforderlich.**

## **2.1) NOMINA DEL REFERENTE AZIENDALE**

L'impresa nomina un Referente Aziendale con adeguate conoscenze e competenze, per implementare le attività previste nell'ambito del Programma KlimaFactory. Il Referente Aziendale può essere un consulente interno all'azienda o un esperto esterno alla stessa, ad esempio un Energy Manager (ai sensi della legge 10/91) o un EGE certificato secondo la UNI 11339. Le comunicazioni avverranno direttamente tra Agenzia CasaClima e il Referente Aziendale, il cui coordinamento rimane comunque compito dell'azienda.

## **2.1) ERNENNUNG DES ANSPRECHPARTNERS IM UNTERNEHMEN**

Das Unternehmen ernennt eine betriebliche Kontaktperson mit angemessenen Kenntnissen und Fähigkeiten, um die im KlimaFactory-Programm vorgesehenen Aktivitäten durchzuführen. Die Kontaktperson des Unternehmens kann ein interner Berater oder ein externer Experte sein, zum Beispiel ein Energiemanager (gemäß Gesetz 10/91) oder ein nach UNI 11339 zertifizierter EGE. Die Kommunikation findet direkt zwischen der KlimaHaus Agentur und der Kontaktperson des Unternehmens statt, deren Koordination in der Verantwortung des Unternehmens bleibt.

## **2.2) NOMINA DELL'AUDITOR KLIMAFACORY**

L'Agenzia CasaClima nomina un Auditor KlimaFactory, che ha il compito di affiancare l'impresa nella valutazione della propria performance energetica e del potenziale di miglioramento, avvalendosi dello strumento di analisi dati (ProFactory) messo a disposizione dall'Agenzia stessa. In particolare, l'Auditor KlimaFactory, che può essere un tecnico interno o un tecnico esterno nominato da Agenzia CasaClima, effettua l'audit energetico presso lo stabilimento produttivo in esame ed accompagna l'azienda nell'implementazione degli interventi di efficientamento suggeriti nell'ambito del Programma; egli, inoltre, è incaricato dei controlli per la ricertificazione biennale del medesimo.

La nomina dell'Auditor KlimaFactory viene comunicata da Agenzia CasaClima a seguito dell'adesione al Programma da parte dell'azienda.

## **2.2) ERNENNUNG DES KLIMAFACORY AUDITORS**

Die KlimaHaus Agentur ernennt einen KlimaFactory-Auditor, dessen Aufgabe es ist, das Unternehmen bei der Bewertung seiner Energieleistung und seines Verbesserungspotenzials zu unterstützen, indem er das von der Agentur selbst zur Verfügung gestellte Datenanalysetool (ProFactory) nutzt. Insbesondere führt der Auditor KlimaFactory, bei dem es sich um einen internen oder einen von der KlimaHaus Agentur beauftragten externen Techniker handeln kann, das Energieaudit am untersuchten Produktionsstandort durch und begleitet das Unternehmen bei der Umsetzung der im Programm vorgeschlagenen effizienzsteigernden Maßnahmen; er/sie ist auch für die Kontrollen der zweijährlichen Rezertifizierung desselben zuständig.

Die Ernennung des KlimaFactory-Auditors wird von der KlimaHaus Agentur nach dem Beitritt des Unternehmens zum Programm bekannt gegeben.

## **2.3) AUDIT KLIMAFACORY**

L'Auditor KlimaFactory è incaricato dell'esecuzione del sopralluogo presso lo stabilimento in esame, al fine di analizzare in maniera più approfondita i processi produttivi e le aree che presentano il maggior potenziale di risparmio energetico. La data di svolgimento del sopralluogo viene concordato con il Referente Aziendale, che dovrà mostrare all'Auditor le tecnologie e gli impianti che caratterizzano il sito industriale.

## **2.3) KLIMAFACORY AUDIT**

Der KlimaFactory-Auditor wird mit der Durchführung einer Vor-Ort-Inspektion des zu untersuchenden Betriebs betraut, um die Produktionsprozesse und Bereiche mit dem größten Energieeinsparungspotenzial eingehender zu analysieren. Der Termin der Vor-Ort-Besichtigung wird mit dem Ansprechpartner des Unternehmens vereinbart, der dem Auditor die Technologien und Systeme, die den Industriestandort kennzeichnen, zeigen muss.

## 2.4) PARTECIPAZIONE E ASSOLVIMENTO DELLE ATTIVITÀ

L'azienda prende parte in maniera attiva e regolare al Programma e svolge le seguenti attività:

- Compilazione di un questionario qualitativo (check-list) relativo all'inventario energetico dell'impresa e alle caratteristiche di ciascuna area funzionale in cui esso può essere suddiviso. Tale questionario viene messo a disposizione da Agenzia CasaClima attraverso il tool ProFactory e dovrà essere compilato prima dell'esecuzione del sopralluogo da parte dell'Auditor KlimaFactory;
- Redazione di un cronoprogramma di attività sulla base degli interventi suggeriti dall'Auditor KlimaFactory, al fine di avviare una politica energetica con le seguenti caratteristiche:
  - misure che dovranno essere realizzate negli anni avvenire per il raggiungimento degli obiettivi prefissati;
  - tempistiche previste per ognuna delle misure di cui sopra;
  - nomina delle persone responsabili dell'attuazione delle misure previste.
- Esecuzione biennale di una verifica guidata della situazione in essere con i seguenti controlli (a tale proposito si veda anche il punto 10)):
  - bilancio delle attività dei due anni precedenti;
  - aggiornamento del cronoprogramma delle attività per i due anni successivi;
  - aggiornamento e invio dei nuovi dati energetici (qualitativi e quantitativi) all'Auditor KlimaFactory mediante il tool ProFactory.

## 3) CASI DI ESCLUSIONE DAL PROGRAMMA

I motivi per l'esclusione dal programma KlimaFactory sono i seguenti:

- Il mancato invio, con cadenza biennale, del tool ProFactory aggiornato;
- La mancata comunicazione di modifiche sostanziali del profilo aziendale (ad esempio spostamento di sede, cambio di ragione sociale, variazione della tipologia di prodotto o di servizio offerto, cambio societario, ecc.);

## 2.4) TEILNAHME UND DURCHFÜHRUNG VON AKTIVITÄTEN

Das Unternehmen nimmt aktiv und regelmäßig am Programm teil und führt folgende Aktivitäten durch:

- Ausfüllen eines qualitativen Fragebogens (Checkliste) zum Energieinventar des Unternehmens und zu den Merkmalen der einzelnen Funktionsbereiche, in die es unterteilt werden kann. Dieser Fragebogen wird von der KlimaHaus Agentur über das ProFactory-Tool zur Verfügung gestellt und muss ausgefüllt werden, bevor der KlimaFactory-Auditor die Inspektion durchführt;
- Erstellung eines Zeitplans für Aktivitäten auf der Grundlage der vom Auditor KlimaFactory vorgeschlagenen Maßnahmen, um eine Energiepolitik mit den folgenden Merkmalen zu initiieren:
  - Maßnahmen, die in den kommenden Jahren durchgeführt werden müssen, um die gesetzten Ziele zu erreichen;
  - Zeitrahmen, der für jede der oben genannten Maßnahmen vorgesehen ist;
  - Ernennung der Personen, die für die Umsetzung der geplanten Maßnahmen verantwortlich sind.
- Durchführung einer zweijährlichen Überprüfung der aktuellen Situation mit den folgenden Kontrollen (siehe dazu auch Punkt 10):
  - Überprüfung der Aktivitäten der vorangegangenen zwei Jahre;
  - Aktualisierung des Zeitplans der Aktivitäten für das folgende Jahr;
  - Aktualisierung und Übermittlung neuer Energiedaten (qualitativ und quantitativ) an den KlimaFactory Auditor unter Verwendung des ProFactory-Tools.

## 3) FÄLLE VON AUSSCHLUSS AUS DEM PROGRAMM

Die Gründe für einen Ausschluss aus dem KlimaFactory-Programm sind wie folgt:

- Versäumnis, das aktualisierte ProFactory-Tool alle zwei Jahre zu übermitteln;
- Versäumnis, wesentliche Änderungen im Unternehmensprofil mitzuteilen (z. B. Standortwechsel, Änderung des Firmennamens, Änderung der Art der angebotenen Produkte oder Dienstleistungen, Wechsel des Unternehmens usw.);

- Modifiche radicali della struttura energetica e/o produttiva dell'azienda che non vengono comunicate e indicate, nell'ambito della ricertificazione biennale, nella check-list del tool ProFactory;
- False informazioni e/o dati inseriti nel tool ProFactory.

#### 4) **PRESTAZIONI PREVISTE DAL PROGRAMMA KLIMAFACTORY A FAVORE DELLE AZIENDE ADERENTI**

Il presente Programma non costituisce alcun adempimento agli obblighi imposti dalla legislazione vigente, ma propone un percorso di miglioramento all'uso razionale dell'energia.

Le prestazioni fornite direttamente da Agenzia CasaClima attraverso il Programma KlimaFactory e comprese nella quota di adesione sono le seguenti:

- Valutazione qualitativa della performance energetica attuale dell'azienda e del suo potenziale di miglioramento con il supporto del tool ProFactory, messo a disposizione da Agenzia CasaClima e utilizzabile liberamente dall'impresa stessa per l'organizzazione e l'analisi dei dati energetici;
- Definizione di un percorso di efficientamento energetico sulla base degli output dell'audit;
- Rilascio dell'attestato di precertificazione KlimaFactory, utilizzo del logo KlimaFactory e pubblicazione dei riferimenti aziendali sul sito di Agenzia CasaClima;
- Rilascio della Targhetta KlimaFactory al raggiungimento degli obiettivi minimi previsti e/o qualora l'azienda abbia già una performance energetica sufficientemente elevata (a tale proposito si veda anche il punto 7));
- Consulenza per domande riguardanti l'implementazione degli interventi di risparmio energetico suggeriti nell'ambito del Programma, così come in relazione ai temi dell'efficienza energetica e degli incentivi;
- Invio di una newsletter con le novità in campo dell'efficienza energetica;
- Per gli eventi informativi verrà riservata una scontistica particolare.

- Grundlegende Veränderungen in der Energie- und/oder Produktionsstruktur des Unternehmens, die nicht gemeldet und im Rahmen der zweijährlichen Rezertifizierung in der Checkliste des ProFactory-Tools angegeben werden;
- Falsche Informationen und/oder Daten, die in das ProFactory-Tool eingegeben wurden.

#### 4) **VORTEILE DES KLIMAFACTORY-PROGRAMMS FÜR TEILNEHMENDE UNTERNEHMEN**

Dieses Programm stellt keine Erfüllung von gesetzlichen Verpflichtungen dar, sondern schlägt einen Weg zur Verbesserung der rationellen Nutzung von Energie vor.

Die von der KlimaHaus Agentur im Rahmen des KlimaFactory-Programms erbrachten und im Mitgliedsbeitrag enthaltenen Leistungen sind folgende:

- Qualitative Bewertung der aktuellen Energieleistung des Unternehmens und seines Verbesserungspotenzials mit Hilfe des ProFactory-Tools, das von der KlimaHaus Agentur zur Verfügung gestellt wird und vom Unternehmen selbst zur Organisation und Analyse von Energiedaten frei genutzt werden kann;
- Festlegung eines Energieeffizienzpfads auf der Grundlage der Ergebnisse des Audits;
- Ausstellung der Vorzertifizierungsbescheinigung KlimaFactory, Verwendung des KlimaFactory-Logos und Veröffentlichung der Unternehmensreferenzen auf der Website der KlimaHaus Agentur;
- Ausstellung des KlimaFactory Plakette bei Erreichen der vorgesehenen Mindestziele und/oder wenn das Unternehmen bereits eine ausreichend hohe Energieperformance aufweist (siehe dazu auch Punkt 7);
- Beratung bei Fragen zur Umsetzung der im Programm vorgeschlagenen Energiesparmaßnahmen sowie in Bezug auf Energieeffizienz und Anreize;
- Zusendung eines Newsletters mit Neuigkeiten aus dem Bereich der Energieeffizienz;
- Für Informationsveranstaltungen werden Sonder- rabatte angeboten;

## 5) PRESTAZIONI SU PREVENTIVO ESCLUSE DAL PROGRAMMA KLIMAFACTORY

Le prestazioni elencate di seguito non sono comprese nelle quote di adesione al Programma KlimaFactory di cui al punto 6):

- Diagnosi Energetica o audit energetico ai sensi della normativa vigente;
- Richiesta di TEE (certificati bianchi);
- Richiesta di contributi.

## 6) QUOTE DI ADESIONE AL PROGRAMMA

Le quote di adesione al Programma KlimaFactory sono specificate di seguito:

## 5) VOM KLIMAFACTORY-PROGRAMM AUSGESCHLOSSENE DIENSTLEISTUNGEN AUF ANGEBOT

Die nachfolgend aufgeführten Dienstleistungen sind nicht in den Mitgliedsbeiträgen des KlimaFactory-Programms gemäß Punkt 6) enthalten:

- Energiediagnose oder Energieaudit gemäß der geltenden Gesetzgebung;
- Antrag auf TEE (weiße Zertifikate);
- Antrag auf Beiträge.

## 6) GEBÜHREN FÜR DIE MITGLIEDSCHAFT IM PROGRAMM

Die Gebühren für die Teilnahme am KlimaFactory-Programm sind im Folgenden aufgeführt:

<b>Caratteristiche impresa Merkmale Unternehmen</b>	Meno di 5 dipendenti Weniger als 5 Mitarbeiter	Meno di 15 dipendenti Weniger als 15 Mitarbeiter	Meno di 30 dipendenti Weniger als 30 Mitarbeiter	Più di 30 dipendenti Mehr als 30 Mitarbeiter
<b>Prezzo Gebühr</b>	1.200 €	1.700 €	2.500 €	A richiesta Auf Anfrage

**Tutti i prezzi si intendono al netto dell'IVA – Alle Preisangaben verstehen sich netto zzgl. MwSt.**

I prezzi indicati si riferiscono a siti di imprese che si trovano entro 100km di distanza da Bolzano. Oltre questa distanza, le spese di viaggio vengono messe in conto separatamente. I prezzi si intendono IVA esclusa.

Die angegebenen Preise beziehen sich auf Standorte von Unternehmen im Umkreis von 100 km von Bozen. Darüber hinaus werden die Reisespesen getrennt verrechnet. Die Preise sind exklusive Mehrwertsteuer.

## 7) RICONOSCIMENTO KLIMAFACTORY

Dopo aver accettato l'offerta di adesione al Programma KlimaFactory e una volta completati gli step previsti dalla fase di precertificazione, l'impresa riceve l'attestato di precertificazione KlimaFactory. Qualora, a seguito della compilazione della check-list e del successivo sopralluogo, venga rilevata una performance energetica aziendale sufficientemente elevata, l'impresa verrà insignita della targhetta KlimaFactory.

Altrove, l'impresa potrà comunque beneficiare di tale riconoscimento implementando, nell'arco dei tre anni di partecipazione al Programma, almeno due dei tre interventi suggeriti nell'ambito dello stesso. Tale condizione diventa facoltativa e non vincolante nell'ipotesi in cui gli interventi individuati siano

## 7) KLIMAFACTORY-AUSZEICHNUNG

Hat das Unternehmen das Angebot zur Teilnahme am KlimaFactory-Programm angenommen und alle Phasen der Vorzertifizierung abgeschlossen, erhält es das KlimaFactory-Vorzertifizierungszertifikat. Wenn nach dem Ausfüllen der Checkliste und dem anschließenden Audit vor Ort eine ausreichend hohe Energieperformance Unternehmens festgestellt wird, wird das Unternehmen zertifiziert und mit der KlimaFactory-Plakette ausgezeichnet.

In allen anderen Fällen kann das Unternehmen diese Auszeichnung erhalten, wenn es mindestens zwei der drei vorgeschlagenen Maßnahmen innerhalb des Dreijahreszeitraums der Teilnahme am Programm durchführt. Diese Bedingung wird fakultativ und nicht verbindlich, wenn die festgelegten Eingriffe durch



caratterizzati da tempi di ammortamento superiori a 5 anni (la decisione verrà comunque presa in accordo con l'azienda sulla base degli output del tool ProFactory).

## 8) UTILIZZO DEL LOGO

L'adesione al Programma KlimaFactory, così come il riconoscimento della Targhetta KlimaFactory, prevedono entrambe il rilascio di un logo. Per le modalità di utilizzo del logo, l'impresa deve far riferimento all'allegato documento "Manuale d'uso logo KlimaFactory".

## 9) VALIDITÀ DEL PROGRAMMA

La validità del Programma KlimaFactory ha inizio con la firma dello stesso. La sottoscrizione dell'accordo di base impegna l'impresa ad aderire al Programma per almeno tre anni. L'adesione dell'impresa al Programma KlimaFactory può essere tuttavia revocata da entrambe le parti alla fine di ciascun anno solare con un preavviso di almeno 3 mesi.

## 10) RICERTIFICAZIONE

A seguito della scadenza dei 3 anni di permanenza nel Programma KlimaFactory, al fine di mantenere la certificazione e di godere di tutti i relativi benefici, ciascuna azienda si impegna a inviare con cadenza biennale i nuovi dati energetici (qualitativi e quantitativi) all'Auditor KlimaFactory mediante il tool ProFactory. Contestualmente, dovrà essere fornito da parte della stessa un bilancio delle attività dei due anni precedenti e un aggiornamento del cronoprogramma delle attività per i due anni successivi. Inoltre, qualora avvengano modifiche sostanziali alla struttura energetica e/o produttiva dell'azienda, potranno essere effettuati sopralluoghi aggiuntivi presso lo stabilimento in esame da parte dell'Auditor KlimaFactory, al costo di 500 € + IVA ciascuno. A tale costo è applicato un incremento come di seguito specificato:

- 20% del costo di certificazione per i siti che distano tra i 700 km e i 1000 km A/R da Bolzano;
- 30% del costo di certificazione per i siti che distano più di 1000 km A/R da Bolzano o che sono siti nelle Isole.

## 11) CONTESTAZIONI

Amortisationszeiten von mehr als 5 Jahren gekennzeichnet sind (die Entscheidung wird in jedem Fall in Absprache mit dem Unternehmen auf der Grundlage der Ergebnisse des ProFactory-Tools getroffen).

## 8) VERWENDUNG DES LOGOS

Sowohl der Beitritt zum KlimaFactory-Programm als auch die Auszeichnung mit dem KlimaFactory Plakette sehen die Vergabe eines Logos vor. Für die Art und Weise der Verwendung des Logos muss sich das Unternehmen an das beiliegende "Handbuch zur Nutzung des Logos KlimaFactory" halten.

## 9) LAUFZEIT DES PROGRAMMS

Die Gültigkeit des KlimaFactory-Programms beginnt mit der Unterzeichnung der Rahmenvereinbarung, mit welcher sich das Unternehmen verpflichtet, für mindestens drei Jahre am Programm teilzunehmen. Die Mitgliedschaft des Unternehmens im KlimaFactory-Programm kann jedoch von beiden Parteien mit einer Frist von mindestens drei Monaten zum Ende eines jeden Kalenderjahres gekündigt werden.

## 10) REZERTIFIZIERUNG

Nach Ablauf der dreijährigen Teilnahme am KlimaFactory-Programm verpflichtet sich jedes Unternehmen zwecks Aufrechterhaltung der Zertifizierung und zur Inanspruchnahme aller damit verbundenen Vorteile, dem KlimaFactory-Auditor alle zwei Jahre neue (qualitative und quantitative) Energiedaten mit Hilfe des ProFactory-Tools zu übermitteln. Gleichzeitig muss ein Tätigkeitsbericht der letzten zwei Jahre und eine Aktualisierung der Maßnahmenplanung für die folgenden zwei Jahre vorgelegt werden. Darüber hinaus kann der KlimaFactory-Auditor im Falle wesentlicher Änderungen der Energie- und/oder Produktionsstruktur des Unternehmens zusätzliche Audits für den zu untersuchenden Standort durchführen, dessen Kosten sich auf jeweils 500 € zzgl. MwSt. belaufen. Auf diese Kosten wird ggf. folgender Aufschlag erhoben:

- 20% der für Standorte zwischen 700 km und 1000 km A/R von Bozen entfernt;
- 30% für Standorte, die mehr als 1000 km A/R von Bozen entfernt sind oder sich auf den Inseln befinden.

## 11) STREITSACHEN

Le contestazioni da parte dell'impresa aderente al Programma KlimaFactory, che possono nascere da valutazioni difformi da parte dell'Auditor KlimaFactory rispetto a quelle dell'azienda durante il sopralluogo, devono essere espresse in forma scritta e inviate ad Agenzia CasaClima in formato elettronico (info@agenziacasaclima.it).

La contestazione verrà valutata in contraddittorio da una commissione nominata internamente da Agenzia CasaClima composta da 3 tecnici oltre all'Auditor KlimaFactory entro 60 giorni lavorativi dall'avvenuta contestazione, presso la sede dell'Agenzia per l'Energia Alto Adige - CasaClima in via A. Volta 13 A, 39100 Bolzano.

Beschwerden von Unternehmen, die am KlimaFactory-Programm teilnehmen, die sich aus abweichenden Bewertungen des KlimaFactory-Auditors im Vergleich zu denen des Unternehmens während der Inspektion ergeben können, müssen schriftlich an die KlimaHaus Agentur in elektronischer Form (info@klimahausagentur.it) gerichtet werden.

Die Anfechtung wird innerhalb von 60 Arbeitstagen ab dem Datum der Anfechtung von einer intern von der KlimaHaus Agentur ernannten Kommission, die sich neben dem Auditor KlimaFactory aus drei Technikern zusammensetzt, am Sitz der Agentur für Energie Südtirol – KlimaHaus, A. Volta Str. 13 A, 39100 Bozen, geprüft.

#### FIRMA DELL'ACCORDO DI BASE

#### UNTERSCHRIFT DER BASISVEREINBARUNG

.....

**Data e luogo**

.....

**Ort, Datum**

.....

**Per l'impresa**

.....

**Per l'Agenzia per l'Energia Alto Adige - CasaClima**

Ver 1.3

aggiornato e approvato il / aktualisiert und genehmigt am

#### **ALLEGATO**

Manuale d'uso logo KlimaFactory

#### **ANHANG**

Handbuch zur Nutzung des Logos KlimaFactory